

به نام هستی بخش

شما عظیم‌تر از آنی هستید که می‌اندیشید (۲)

# بهشت یا جهنم، انتخاب با شماست

به کوشش:

مسعود لعلی



---

## «مقدمه»

---

دو مرد که به شدت بیمار بودند در یک بیمارستان بستری شدند، یکی از آنها اجازه داشت که هر روز بعدازظهر به مدت یک ساعت روی تخت بنشیند تا به خشک شدن مایعات درون ریه‌هایش کمک شود.

تخت او کنار پنجره اتاق بود. مرد دیگر مجبور بود تمام وقت خود را درازکش روی تخت بخوابد. آنها راجع به همسر و خانواده‌شان، خانه، شغل، دوران سربازی و جاهایی که به‌هنگام مرخصی می‌رفتند صحبت می‌کردند. هر روز بعدازظهر، هنگامی که مرد کنار پنجره فرست نشستن می‌یافت، شروع به توصیف همه آن چیزهایی که می‌توانست بیرون از پنجره ببیند، برای هم‌اتاقی اش می‌کرد. مرد دیگر در آن یک ساعته که دنیا برایش توصیف می‌شد، با رنگ، بو، طراوت و پویایی دنیای بیرون، جانی دوباره می‌گرفت. پنجره به‌پارکی با دریاچه‌ای زیبا مشرف بود. اردک‌ها و قوها روی آب بازی می‌کردند و کودکان به‌بازی با قایق‌های کاغذی اشان مشغول بودند. عاشقان جوان دست در دست هم در میان گل‌های رنگارنگ قدم می‌زدند.

درختان کهن‌سال و باشکوه، آرایش خاصی به‌این منظره داده بودند و در دوردست‌ها منظره‌ای بدیع از آسمان شهر پیدا بود. هنگامی که مرد در کنار پنجره جزییات این مناظر لطیف را به زیبایی شرح می‌داد، دیگری چشمان خود را می‌بست و این صحنه‌های روح‌نواز را مجسم